



MEDDELANDE

Anordnarna av grundläggande utbildning
Anordnarna av gymnasieutbildning
Anordnarna av yrkesutbildning

Uppgifterna om studieprestationer och examina förs in i den nationella informationsresursen KOSKI

Den lag om nationella studie- och examensregister som införandet av tjänsten Koski förutsätter godkändes av riksdagen den 21 november 2017. KOSKI tas i bruk planerligt den 1 augusti 2018.

Lagen förutsätter åtgärder av utbildningsanordnarna.

Uppgifterna om elever och studerande som deltar i undervisning eller utbildning ska föras in i eller överföras från utbildningsanordnarens studieförvaltningssystem till KOSKI senast den 28 februari 2018.

Efter det ska uppgifterna alltid uppdateras genast när det uppgiftsinnehåll som anges nedan ändras i studieförvaltningssystemet.

Vi ber er bekanta er med Utbildningsstyrelsens anvisningar och informera om dem till

- hela organisationen
- läroanstalterna
- de ansvariga användarna för Studieinfo
- huvudanvändaren för KOSKI.

Utbildningsanordnarna är registeransvariga för de uppgifter som de har fört in i systemet och svarar för uppgifternas innehåll och riktighet. De registeransvariga ska se till att de uppgifter som förs in är uppdaterade.

Utbildningsstyrelsen är teknisk administratör för informationsresursen och svarar för dess allmänna funktion och den tekniska anslutningen för införande, behandling och utlämnande av uppgifter. Utbildningsstyrelsen svarar för informationsresursens allmänna funktion, tillgänglighet och oföränderlighet samt för skyddande och bevarande av uppgifter.

Projektchef Joonas Mäkinen

tfn 029 533 1271

joonas.makinen@oph.fi



Ytterligare information:

[Undervisnings- och kulturministeriets meddelande](#)

Rådgivning om KOSKI:

- E-post: koski@opintopolku.fi
- Telefonnummer: 029 533 1700 vardagar kl. 7–18

Statsandelarna för yrkesutbildning och grunden för beräkningen av finansieringen:

- E-post: valtiosuudet@oph.fi

Anvisningar för användare av KOSKI

Anvisningarna för användarna av KOSKI finns i Wiki; de har delats in enligt funktion och preciserats enligt utbildningsform:

<https://confluence.csc.fi/pages/viewpage.action?pageId=68736469>



BILAGA: ANVISNINGAR FÖR UTBILDNINGSANORDNARE

Uppgifter som förs in i KOSKI

Utbildningsanordnarna ska överföra uppgifterna till Utbildningsstyrelsens informationsresurs KOSKI senast den 28 februari 2018. Efter det ska uppgifterna alltid uppdateras genast när det uppgiftsinnehåll som anges nedan ändras i studieförvaltningssystemet.

I KOSKI införs uppgifterna om personer som vid ikraftträdandet av denna lag (1.1.2018) är elever eller studerande hos den aktuella utbildningsanordnaren, inklusive sådana studier, utbildnings- och examensdelar och delområden inom studierna eller utbildningen som har genomgått före ikraftträdandet av lagen. I informationsresursen ska det dock inte föras in uppgifter om sådana studier på årskurser inom den grundläggande utbildningen som genomgått före ikraftträdandet av lagen.

I den nationella informationsresursen inom den grundläggande utbildningen, gymnasieutbildningen och yrkesutbildningen förs dessutom in uppgifter om sådana yrkesinriktade grundexamina som avses i lagen om grundläggande yrkesutbildning och som avlagts år 2017, inklusive hur de har bedömts.

Länk till en mer ingående förteckning över uppgifterna:

<https://koski.opintopolku.fi/koski/dokumentaatio/koski-oppija-schema.html>

Grundläggande utbildning

En utbildningsanordnare enligt lagen om grundläggande utbildning ska för de elever som den ger utbildning i enlighet med lagen om grundläggande utbildning föra in följande uppgifter i informationsresursen:

- 1) den undervisning som eleven deltar i,
- 2) när studierna inletts, tillfälligt avbrutits och avslutats,
- 3) genomgångna studier och vitsorden för dem samt slutbedömningen,
- 4) uppgifter om ordnandet av undervisning som utgör beräkningsgrund för sådan finansiering som avses i lagen om finansiering av undervisnings- och kulturverksamhet.

En kommun ska i informationsresursen också föra in uppgift om att en läropliktig som kommunen är skyldig att övervaka inte deltar i undervisning som ordnas i enlighet med lagen om grundläggande utbildning.

En utbildningsanordnare ska i informationsresursen dessutom föra in uppgift om att en sådan särskild examen som avses i 38 § i lagen om grundläggande utbildning har avlagts och hur den har bedömts.

Skyldigheten gäller utbildningstyperna inom den grundläggande utbildningen:

- Förskoleundervisning (anordnarna av grundläggande utbildning)



- Undervisning som förbereder för den grundläggande utbildningen
- Grundläggande utbildning inkl. hemundervisning och den grundläggande utbildningens lärokurs som avläggs i särskild examen
- Påbyggnadsundervisning efter den grundläggande utbildningen
- Grundläggande utbildning för vuxna

Gymnasieutbildning

En utbildningsanordnare enligt gymnasielagen ska för de studerande som den ger utbildning i enlighet med gymnasielagen föra in följande uppgifter i informationsresursen:

- 1) den utbildning som genomgås,
- 2) när studierna inletts, tillfälligt avbrutits och avslutats,
- 3) genomgångna studier och bedömning av den studerande,
- 4) uppgifter om ordnandet av utbildning som utgör beräkningsgrund för sådan finansiering som avses i lagen om finansiering av undervisnings- och kulturverksamhet.

En utbildningsanordnare ska också i informationsresursen föra in uppgift om att ett sådant prov som avses i 12 § 2 mom. i gymnasielagen har avlagts och hur den studerande har bedömts.

Skyldigheten gäller utbildningstyperna inom gymnasieutbildningen:

- Gymnasieutbildning för ungdomar
- Gymnasieutbildning för vuxna
- IB-examen (International Baccalaureate) - avlagd i Finland
- Utbildning som förbereder för gymnasieutbildning

Yrkesutbildning

En utbildningsanordnare enligt lagen om yrkesutbildning ska för varje studerande som den ger utbildning i enlighet med lagen om yrkesutbildning föra in följande uppgifter i informationsresursen

- 1) den examen, den examensdel eller de examensdelar som avläggs eller den utbildning som genomgås,
- 2) när examen har avlagts eller utbildningen inletts, tillfälligt avbrutits och avslutats,
- 3) avlagda examensdelar och genomgångna utbildningsdelar och delområden inom gemensamma examensdelar och deras omfattning, bedömning av kunnandet samt avlagd examen eller genomgången utbildning,
- 4) uppgifter som behövs vid beräkningen av de studerandeår som avses i 32 b § i lagen om finansiering av undervisnings- och kulturverksamhet samt uppgifter som används som viktighetsgrund för den basfinansiering och den prestationsfinansiering som avses i den lagen.

Skyldigheten gäller utbildningstyperna inom yrkesutbildningen:

- Handledande utbildning för grundläggande yrkesutbildning (VALMA)
- Utbildning som handleder för arbete och ett självständigt liv (TELMA)



- Läroavtalsutbildning + examen som avläggs som en grundläggande yrkesutbildning
- Grundexamen
- Fristående examen
- Utbildning för examensdel
- Utbildning som förbereder för fristående examen
- Personer som avlagt yrkesinriktad grundexamen och studentexamen
- Studier som förbättrar studiefärdigheterna

Datastrukturen och uppgifterna

Utbildningsanordnarna ska överföra uppgifterna till KOSKI i första hand genom ett gränssnitt för dataöverföring av typen REST, där dataformatet är JSON. Det rekommenderas att man använder ett gränssnitt för dataöverföring för att uppgifterna ska uppdateras automatiskt och det manuella arbetet minskas.

Om detta inte är möjligt ska utbildningsanordnaren föra in uppgifterna i KOSKI via ett användargränssnitt.

Dataöverföring och införande av uppgifter via ett användargränssnitt är metoder som utesluter varandra. Om en studierätt har införts genom automatisk dataöverföring kan den inte redigeras via användargränssnittet.

En beskrivning av gränssnittet för dataöverföring, dataformatet och uppgifterna finns på:

<https://koski.opintopolku.fi/koski/dokumentaatio>

Utbildningsanordnarna ska genast anmäla nya uppgifter och uppdatera och korrigera uppgifterna i KOSKI. Uppgifterna i KOSKI kan utnyttjas av medborgarna i fråga om uppgifter som gäller dem själva och av de myndigheter som har rätt att använda dem för skötseln av sina uppgifter.

När ska uppgifterna föras in?

Lagen förpliktar utbildningsanordnarna att föra in de uppräknade uppgifterna om alla personer som är elever eller studerande 1.1.2018. Därutöver ska också uppgifter om yrkesinriktade grundexamina som avlagts år 2017 föras in.

Lagen tillåter dock att utbildningsanordnarna för in äldre uppgifter än de som gäller de tidsgränser som beskrivs ovan. Detta är önskvärt om uppgifterna finns tillgängliga i elektronisk form och kan överföras. Heltäckande prestationsuppgifter underlättar medborgarnas och myndigheternas användning av KOSKI.

Uppgifter som behövs för fastställandet av finansieringen



I informationsresursen införs uppgifter som behövs för att fastställa grunden för beräkningen av finansieringen. Utbildningsstyrelsen skickar senare separata anvisningar om fastställandet av beräkningsgrunden.

Uppgifterna i KOSKI ska vara uppdaterade

De uppgifter som anges i gränssnittet ska föras in uppdaterade och genast när de skapas i samband med anordnandet av undervisning och utbildning. Om uppgifter som enligt bestämmelserna ska överföras ändras ska de ändrade uppgifter överföras i KOSKI. Uppgifterna överförs i KOSKI i första hand via gränssnitten och i andra hand med hjälp av användargränssnittet.

Utlämnande av uppgifter i KOSKI

Uppgifter ur informationsresursen får lämnas ut till

- 1) myndigheter som enligt lag eller en lagstadgad uppgift har rätt att av en utbildningsanordnare få sådana uppgifter som finns i informationsresursen, sekretessbelagda uppgifter dock endast om det separat uttryckligen i lag föreskrivs om utlämnande av uppgifterna eller rätten att få uppgifterna,
 - 2) Utbildningsfonden till den del den med stöd av lag har rätt att få uppgifter som finns i informationsresursen,
 - 3) den som med stöd av ett i 29 § 5 mom. avsett specifikt samtycke från den berörda personen har rätt att få uppgifter som finns i informationsresursen.
- Utbildningsstyrelsen får utgående från informationsresursen ta fram datamaterial som behövs för utvärdering, utveckling, statistikföring och annan uppföljning samt för styrning och finansiering av utbildningen och forskningen.

Tid för bevarande av uppgifterna i KOSKI

Uppgifter som förs in i KOSKI bevaras permanent.

De uppgifter som gäller tillfälligt avbrytande av studierna och de uppgifter som har bevarats med tanke på beviljandet av finansiering för undervisning och utbildning ska dock bevaras i endast fem år från det att studierna avslutades eller examen avlades.

Anvisningar för användare av KOSKI

Anvisningarna för användarna av KOSKI finns i Wiki; de har delats in enligt funktion och preciserats enligt utbildningsform:

<https://confluence.csc.fi/pages/viewpage.action?pageId=68736469>

Utnämning av huvudanvändare för KOSKI



Utbildningsanordnarna uppmanas utnämna huvudanvändarna för KOSKI så snart som möjligt på de nivåer som behövs (utbildningsaktör, läroanstalt eller enhet). Utbildningsstyrelsen skickar meddelanden om tjänsten till huvudanvändarna för KOSKI från och med 13.12.2017. Man kan redan nu ange huvudanvändare för KOSKI i persontjänsten i Studieinfo.